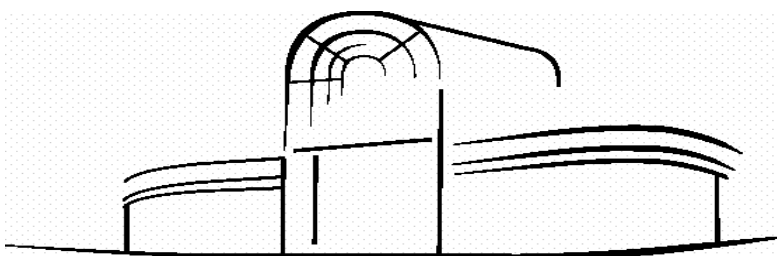


Istungi

# PROTOKOLL

**Neljapäev**

4. detsember 2008



## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Vers/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungi algus .....	3
2. Esitatud dokumendid .....	3
3. Kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seis (arutelu) .....	5
4. Pidulik istung - Dalai Laama .....	6
5. Kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seis (arutelu jätkamine) .....	6
6. Eelmise istungi protokollu kinnitamine .....	6
7. Hääletused .....	6
7.1. EÜ ja Korea Vabariigi vaheline konkurentsivastase tegevuse alane koostööleping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
7.2. Šotimaa lääneranniku vete heeringavarud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	7
7.3. Ülalpidamiskohustused * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	7
7.4. Mõõtevahendid ja metrooloogilise kontrolli meetodid (uuesti sõnastamine) ***I (hääletus) .....	7
7.5. Rahastamisvahend kiireks reageerimiseks toiduainete hinnatõusule arengumaades ***I (hääletus) .....	8
7.6. Ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega võitlemine (ühine käibemaksusüsteem) * (hääletus) .....	8
7.7. Ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega võitlemine * (hääletus) .....	8
7.8. VKEdele parema keskkonna loomine Euroopas - väikeettevõtete õigusakt (hääletus) .....	9
7.9. Relvaeksport (käitumisjuhised) (hääletus) .....	9
7.10. Euroopa Kontrollikoja eriaruanne nr 8/2007 (hääletus) .....	10
7.11. Naiste olukord Balkani riikides (hääletus) .....	10
7.12. Euroopa kormoranide asurkondade majandamise kava koostamine (hääletus) .....	10
8. Selgitused hääletuse kohta .....	10
9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	11
10. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus .....	11

11. Teatavaid dokumente puudutavad otsused .....	11
12. Istungil vastu võetud tekstide edastamine.....	12
13. Järgmiste istungite ajakava .....	12
14. Istungjärgu vaheaeg .....	12
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	13

## PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS  
asepresident

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 08.30.

### 2. Esitatud dokumendid

Nõukogu ja Euroopa Komisjon on esitanud järgmised dokumendid:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teaduslikel eesmärkidel kasutatavate loomade kaitse kohta (KOM(2008)0543 - C6-0391/2008 - 2008/0211(COD))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

AGRI

nõuandvad  
komisjonid :

ENVI, ITRE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv rehvide kütusesäästlikkuse ja muude oluliste parameetrite märgistamise kohta (KOM(2008)0779 - C6-0411/2008 - 2008/0221(COD))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

ITRE

nõuandvad  
komisjonid :

ENVI, IMCO, TRAN

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite teatavate osade ja omaduste kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2008)0690 - C6-0414/2008 - 2008/0213(COD))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 87/372/EMÜ sagedusalade kohta, mis reserveeritakse üleeuroopalise üldkasutatava digitaalse maismaa liikuva kärgside kooskõlastatud kasutuselevõtmiseks ühenduses (KOM(2008)0762 - C6-0452/2008 - 2008/0214(COD))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

ITRE

nõuandvad IMCO  
komisjonid :

- Nõukogu ja komisjoni otsus, ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (07999/2008 - C6-0453/2008 - 2008/0057(AVC))

edasi saadetud vastutavale AFET  
komisjonile :

nõuandvad INTA  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu nõukogu soovitus Euroopa tegevuse kohta haruldaste haiguste valdkonnas (KOM(2008)0726 - C6-0455/2008 - 2008/0218(CNS))

edasi saadetud vastutavale ENVI  
komisjonile :

nõuandvad ITRE  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepingu pikendamist käsitleva lepingu sõlmimise kohta (KOM(2008)0728 - C6-0456/2008 - 2008/0209(CNS))

edasi saadetud vastutavale ITRE  
komisjonile :

nõuandvad AFET  
komisjonid :

- Council's second reading of the draft general budget of the European Communities for the financial year 2009 established by the Council on 27 November 2008 (16257/2008 - C6-0457/2008 – 2008/2026(BUD)) (eestikeelne versioon puudub)

edasi saadetud vastutavale BUDG  
komisjonile :

- Letter of amendment No2 to the draft general budget of the European Communities for the financial year 2009, established by the Council on 27 November 2008 (16259/2008 - C6-0458/2008 – 2008/2026(BUD)) (eestikeelne versioon puudub)

edasi saadetud vastutavale BUDG  
komisjonile :

- Letter of amendment No 3 to the draft general budget of the European Communities for the financial year 2009, established by the Council on 27 November 2008 (16260/2008 - C6-0459/2008 – 2008/2026(BUD)) (eestikeelne versioon puudub)

edasi saadetud vastutavale BUDG  
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 45/2008 ettepanek - III eelarveosa –Komisjon (N6-0033/2008 - C6-0460/2008 - 2008/2319(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- 2008. eelarveaasta paranduseelarve projekt nr 10, mis on kinnitatud nõukogus 27. novembril 2008 (16264/2008 - C6-0461/2008 - 2008/2316(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- 2008. eelarveaasta paranduseelarve projekt nr 9, mis on kinnitatud nõukogus 27. novembril 2008 (16263/2008 - C6-0462/2008 - 2008/2311(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (15019/2008 - C6-0463/2008 - 2007/0215(AVC))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	AFET
	nõuandvad komisjonid :	INTA

- Ettepanek võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta (KOM(2008)0727 - C6-0464/2008 - 2008/0215(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	JURI, LIBE

### **3. Kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seis (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seis

Andris Piebalgs (komisjoni liige) ja Stavros Dimas (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, kes taotles arutelu katkestamist kuni nõukogu eesistuja saabumiseni, ja Hartmut Nassauer fraktsiooni PPE-DE nimel, ja Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, kes ühinesid nimetatud taotlusega.

Asepresident tuletas meelde, et täiskogu on oma päevakorra otsustamises suveräänne.

Parlament kiitis taotluse heaks vastavalt kodukorra artiklile 171.

*(Istung katkestati kell 08.50 ja jätkus kell 09.05.)*

Jean-Louis Borloo (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

Sõna võtsid Joseph Daul fraktsiooni PPE-DE nimel, ja Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA  
asepresident

Sõna võtsid Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Alessandro Foglietta fraktsiooni UEN nimel, Umberto Guidoni fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Roger Helmer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Werner Langen, Linda McAvan, Chris Davies, Rebecca Harms, Bogdan Pęk, Roberto Musacchio, Hanne Dahl, Philip Claeys, Avril Doyle, Robert Goebbels, Lena Ek, Satu Hassi, Zdzisław Zbigniew Podkański, Dimitrios Papadimoulis, Urszula Krupa, Andreas Mölzer, Péter Olajos, Guido Sacconi ja Johannes Lebech.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS  
asepresident

Sõna võtsid Caroline Lucas, Mieczysław Edmund Janowski, Eva-Britt Svensson, Sylwester Chruszcz, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Dariusz Rosati, Fiona Hall, Marie Anne Isler Béguin, Leopold Józef Rutowicz, Martin Callanan, Hannes Swoboda, Holger Krahmer, Angelika Niebler, Atanas Paparizov, Adina-Ioana Vălean, Anders Wijkman, Libor Rouček, Samuli Pohjamo, Jerzy Buzek, Riitta Myller, Mariela Velichkova Baeva, Françoise Grossetête, Edite Estrela, Vladko Todorov Panayotov, Pilar del Castillo Vera, Justas Vincas Paleckis, John Bowis, Britta Thomsen, Gunnar Hökmark, Dorette Corbey, Karl-Heinz Florenz, Åsa Westlund, Paul Rübig ja Gyula Hegyi.

*(Arutelu katkestati kell 11.30 piduliku istungi tõttu.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING  
president

#### **4. Pidulik istung - Dalai Laama**

Kell 11.35 kuni 12.05 toimus parlamendi pidulik istung Dalaï Lama sõnavõtu puhul.

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE  
asepresident

#### **5. Kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seis (arutelu jätkamine)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seis

o  
o o o

Sõna võttis Struan Stevenson seoses Euroopa ühenduste esimese astme kohtu otsusega eemaldada Iraani rahva organisatsioon Mujahedeen terroristlike rühmituste nimekirjast.



Sõna võtsid Herbert Reul ja Romana Jordan Cizelj.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Eija-Riitta Korhola, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Bairbre de Brún ja Colm Burke.

Sõna võtsid Jean-Louis Borloo (nõukogu eesistuja), Andris Piebalgs (komisjoni liige) ja Stavros Dimas (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

## 6. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

## 7. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarl-veebilehel.

### 7.1. EÜ ja Korea Vabariigi vaheline konkurentsivastase tegevuse alane koostööleping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus konkurentsivastase tegevuse alase koostöölepingu sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse ja Korea Vabariigi valitsuse vahel [SEK(2007)1731 - C6-0398/2008 - 2008/0004(CNS)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: David Martin (A6-0452/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2008)0572)

### 7.2. Šotimaa lääneranniku vete heeringavarud \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse Šotimaa lääneranniku vete heeringavarude ja nende püügi mitmeaastane kava [KOM(2008)0240 - C6-0204/2008 - 2008/0091(CNS)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Struan Stevenson (A6-0433/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2008)0573)

### **7.3. Ülalpidamiskohustused \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus kohtualluvuse, kohaldatava õiguse, kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise ning koostöö kohta ülalpidamiskohustuste küsimustes [14066/2008 - C6-0384/2008 - 2005/0259(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Genowefa Grabowska (A6-0456/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2008)0574)

### **7.4. Mõõtevahendid ja metrooloogilise kontrolli meetodid (uuesti sõnastamine) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mõõtevahendeid ja metrooloogilise kontrolli meetodeid käsitlevate ühissätete kohta (uuesti sõnastamine) [KOM(2008)0357 - C6-0237/2008 - 2008/0123(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: József Szájer (A6-0429/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0575)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0575)

### **7.5. Rahastamisvahend kiireks reageerimiseks toiduainete hinnatõusule arengumaades \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse rahastamisvahend kiireks reageerimiseks toiduainete hinnatõusule arengumaades [KOM(2008)0450 - C6-0280/2008 - 2008/0149(COD)] - Arengukomisjon. Raportöör: Gay Mitchell (A6-0396/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2008)0576)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0576)

### **7.6. Ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega võitlemine (ühine käibemaksusüsteem) \* (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi), et võidelda ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega [KOM(2008)0147 - C6-0154/2008 - 2008/0058(CNS)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0448/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2008)0577)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0577)

### **7.7. Ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega võitlemine \* (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1798/2003, et võidelda ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega [KOM(2008)0147 - C6-0155/2008 - 2008/0059(CNS)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0449/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2008)0578)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0578)

## **7.8. VKEdele parema keskkonna loomine Euroopas - väikeettevõtete õigusakt (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanek B6-0617/2008

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0579)

Antonio Mussa ja Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel, Šarūnas Birutis fraktsiooni ALDE nimel ja Marianne Thyssen fraktsiooni PPE-DE nimel allkirjastasid samuti resolutsiooni ettepaneku.

## **7.9. Relvaeksport (käitumisjuhis) (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B6-0619/2008, B6-0620/2008, B6-0621/2008 ja B6-0622/2008

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0619/2008

(asendades B6-0619/2008, B6-0620/2008, B6-0621/2008 ja B6-0622/2008),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Stefano Zappalà, Karl von Wogau ja José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel,

Ana Maria Gomes fraktsiooni PSE nimel,

Renate Weber fraktsiooni ALDE nimel,

Raúl Romeva i Rueda ja Angelika Beer fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Ryszard Czarnecki ja Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel,

Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0580)

Adam Bielan fraktsiooni UEN nimel ja Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel allkirjastasid samuti resolutsiooni ühisettepaneku .

*Sõnavõtud hääletuse kohta:*

Tobias Pflüger esitas lõike 5 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

## **7.10. Euroopa Kontrollikoja eriaruanne nr 8/2007 (hääletus)**

Raport Euroopa Kontrollikoja eriaruande nr 8/2007 kohta, mis käsitleb halduskoostööd käibemaksu valdkonnas [2008/2151(INI)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Bart Staes (A6-0427/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0581)

### **7.11. Naiste olukord Balkani riikides (hääletus)**

Raport naiste olukorra kohta Balkani riikides [2008/2119(INI)] - Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon. Raportöör: Zita Gurmai (A6-0435/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0582)

### **7.12. Euroopa kormoranide asurkondade majandamise kava koostamine (hääletus)**

Raport Euroopa kormoranide asurkondade majandamise kava koostamise kohta nende suureneva mõju vähendamiseks kalavarudele, kalandusele ja vesiviljelusele [2008/2177(INI)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Heinz Kindermann (A6-0434/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0583)

## **8. Selgitused hääletuse kohta**

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Gay Mitchell - A6-0396/2008  
David Sumberg ja Nirj Deva

Raport: José Manuel García-Margallo y Marfil - A6-0448/2008  
David Sumberg



Sõna võttis Jean-Pierre Audy, kes tundis huvi kodukorra artikli 202a kohaldamise vastu sama päeva pidulikul istungil (president võttis selle teadmiseks).

## 9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

## 10. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus

Komisjoni teatis parlamendi 2008. aasta septembri I ja II osaistungjärgul vastu võetud seisukohtadele ja resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta on kättesaadav.

## 11. Teatavaid dokumente puudutavad otsused

Esimeeste konverentsi 20. novembri 2008. aasta otsusega tehtud pöördumise muutmine:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus hülgetoodetega kauplemise kohta (KOM(2008)0469 - C6-0295/2008 - 2008/0160(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile : IMCO

nõuandvad komisjonid : PECH, ENVI, INTA, AGRI

## 12. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

### **13. Järgmiste istungite ajakava**

Järgmised istungid toimuvad 15.12.2008 kuni 18.12.2008.

### **14. Istungjärgu vaheaeg**

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 12.50.

Harald Rømer

peasekretär

Hans-Gert Pöttering

president

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

4.12.2008

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Bartolozzi, Basile, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bodu, Bösch, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Boso, Boştinaru, Botopoulos, Boursier, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, van den Burg, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casaca, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeyss, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Colman, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Cottigny, Cramer, Cremers, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Dahl, Dăianu, Daul, David, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Denanot, Deprez, De Rossa, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Droutsas, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fiore, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Fraile Cantón, França, Frassoni, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Giersek, Giertych, Giuntini, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grau i Segú, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hall, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Juri, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lo Curto, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling,



Lundgren, Luque Aguilar, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Marini, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Elisabeth Morin, Mote, Mulder, Musacchio, Mussa, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pagano, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Raeva, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Robusti, Rocard, Rodust, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rouček, Roure, Rovsing, Rübige, Rühle, Rus, Rutowicz, Sacconi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sanz Palacio, Sárbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Teychenné, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Westlund, Wieland, Wielowieyski, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka